



51240-WM



Wired-In Modules

Cat. Nos. 51240-WM
51240-DIN

Rated: 20A-240VAC

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Modules câblés

N^{os} de cat.

51240-WM

51240-DIN

Valeurs nominales: 20A, 240V c.a.

DIRECTIVES

Modulos Cableados

No. de Cat. 51240-WM

51240-DIN

Capacidad: 20A-240VCA

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

DI-00X-51240-20A

ENGLISH

INTRODUCTION

Transient voltage surges are short-term deviations from a desired voltage level or signal that can occur at any time. Such changes can result in an electronic device malfunction, or cause extensive damage. Also termed "spikes", these occurrences take place as a result of magnetic field/inductive coupling or whenever the line current is interrupted. They can originate from either inside a facility, or derive from outside utility lines. Sources within a facility involve loads that are switched, such as electric motors that are turned ON and OFF. Outside transient influences involve utility grid switching.

DESCRIPTION

Leviton's Wired-In Modules, Cat. No. 51240-WM/DIN, are ideally suited for use by Original Equipment Manufacturers (OEM's) who wish to provide superior transient voltage surge suppression (TVSS) protection for their equipment.

SPECIFICATIONS

- UL 1449 TVSS rated.
- IEEE C62.41-1991 Category A&B Combination Wave and Ringwave Suppression.
- Three protection modes – L1-L2, L1-G, L2-G.
- Two suppression stages – primary and backup.
- TCO use for over-temperature failure.
- EMI/RFI filtration circuitry.
- Two diagnostic modes include LED and audible indicators for suppression failure or open ground condition.

TO INSTALL

WARNING: TO BE INSTALLED AND/OR USED IN ACCORDANCE WITH APPROPRIATE ELECTRICAL CODES AND REGULATIONS.

WARNING: IF YOU ARE NOT SURE ABOUT ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

WARNING: TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; **TURN OFF POWER** AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING!

WARNING: THIS DEVICE IS NOT A LIGHTNING ARRESTER, AND WILL NOT SURVIVE LIGHTNING STRIKES IN CLOSE PROXIMITY TO THE PREMISES OR SUSTAINED OVERVOLTAGES.

WARNING: THIS DEVICE IS DESIGNED FOR USE IN EQUIPMENT OR INSTALLATIONS REQUIRING A PERMANENT HARD-WIRED DEVICE.

WARNING: THIS DEVICE MUST NEVER BE INSTALLED ON A LINE THAT IS NOT SERVED BY DISCONNECT MEANS, SUCH AS 20-AMP CIRCUIT BREAKERS OR 20-AMP FUSED DISCONNECT SWITCHES.

WARNING: ALWAYS TURN OFF POWER BEFORE WORKING ON A TVSS DEVICE.

CAUTION: USE THIS DEVICE ONLY WITH COPPER OR COPPER CLAD WIRE. WITH ALUMINUM WIRE USE ONLY DEVICES MARKED CO/ALR OR CU/AL.

1. **RESTORE POWER**, if necessary.
2. Determine system voltage of the equipment to be protected. **NOTE:** Cat. No. 51240-WM/DIN Wired-In Modules are rated for 240V line-to-line, with a ground return. The unit's Short Circuit Current Rating is 5 KA.
3. Determine current rating of equipment to be connected.
4. **TURN OFF POWER.**
5. The 51240-WM/DIN modules are series connected devices and are rated for 20-Amp maximum load. In a series connected device, the length of connection is not critical because the internal wiring of the Surge Protective Device is fixed in length and gauge. Be aware of the line and load side designations.
6. The line side (power input) has two terminals: L1 and L2 , Line In.
7. The load side (power output) has two terminals: L1 and L2, Line out.
8. In addition, there is a single-point ground terminal located on the top side of the 51240-WM/DIN housing. All input and output ground connections must be made at this terminal.
9. Determine the best location of the unit considering the locations of the 20 Amp disconnect, Line source and the equipment to be protected. Mount the **51240-WM** securely with 4 self tapping screws (suggest #10 x 1 1/2 inch) inserted through the horizontal or vertical mounting brackets. For the **51240-DIN**, engage the mounting clips on the DIN Rail by pushing them down until locked.
10. Connect wires per appropriate wiring diagram as follows: Use 12 AWG wire of reasonable length for the "Line 1" & "Line 2" connection and apply 12 in.-lbs. of torque to the "Line-in" and "Load" screw terminals. Use #12-#8 AWG copper wire of reasonable length for the "Ground" connection, applying 35 in.-lbs. of torque.

NOTE: Remote connection/alarm circuit/relay status contacts are rated for 5 Amps at 250 VAC/30 VDC. Contacts accommodate #20-#12 AWG copper wire of reasonable length secured to "NC", "C" & "NO" terminals using 3.5 in.-lbs. of torque. If surge protection fails, continuity will be between the "NO" and "C" contacts. **Fig. 1** shows a single-phase line-to-line installation of a 51240-WM/DIN module. **Fig. 2** shows a 3 phase line-to-line installation utilizing three 51240-WM/DIN modules.
11. Restore power at circuit breaker or fuse. **INSTALLATION IS COMPLETE.**

POWER ON DIAGNOSTICS

1. **Turn power ON** and check the diagnostic lights. If the module is properly installed and the system wiring is correct, the Green ground LED will be lit. This signifies that power is ON and ground continuity exists between the protected equipment and the building power source.
2. If the power is OFF, the Green ground LED will be OFF.
3. If the power is present and the Green ground LED is OFF, it signifies open ground.

NOTE: This is a potentially unsafe condition and should be corrected immediately.

SURGE PROTECTION DIAGNOSTICS

Cat. No. 51240-WM/DIN Modules include two levels of surge protection, primary and backup. Illuminated Red LEDs and an audible tone indicate surge suppression failure has occurred. The audible tone provides failure warning when the module is contained within a piece of equipment and the LEDs are not readily visible.

1. Unlit Red LEDs and absence of audible tone indicate primary and backup surge protection circuitry is in working order.
2. If either one of the Red LEDs are lit, and audible tone is ON, it signifies loss of either primary or backup protection. Backup surge suppression can be relied on temporarily, and module should be replaced as soon as possible.
3. If both Red LEDs are lit and there is an audible tone, all surge protection has failed but power will continue to be applied to the load.

NOTE: If either step 2 or 3 has occurred, a transient surge has exceeded the rating of the module(s) and they should be replaced immediately.

FRANÇAIS

INTRODUCTION

Les surtensions transitoires sont de brèves crêtes qui affectent la transmission de signaux électriques ou électroniques et qui peuvent se produire en tout temps. Ces crêtes peuvent entraîner la défaillance des dispositifs électroniques ou causer des dommages importants. Elles résultent d'un couplage inductif/champ magnétique ou d'une interruption de courant. Les surtensions peuvent provenir des installations extérieures ou des câbles de services publics. À l'interne, c'est souvent la commutation de charges motorisées qui en est la cause, tandis qu'à l'externe, on blâme surtout celle des réseaux électriques.

DESCRIPTION

Ces modules câblés (51240-WM/DIN) de Leviton sont idéalement destinés aux fabricants (*OEM*) qui désirent doter leur équipement d'un dispositif de limitation des surtensions transitoires (DLST) de niveau supérieur.

FICHE TECHNIQUE

- Homologation à la norme UL 1449 en matière de DLST.
- Limitation des ondes combinées et oscillatoires de catégories A et B (IEEE C62.41, 1991).
- Trois modes de protection, soit «DL1-L2», «DL1-T» et «DL2-T».
- Deux niveaux de limitation, soit principal et auxiliaire.
- Sectionneur thermique en cas de pannes attribuables à une surchauffe.
- Circuits d'élimination du brouillage électromagnétique et radio-électrique.
- Deux modes diagnostiques, par indicateurs visuels ou sonores, en cas de pannes de suppression ou de fuites à la terre.

INSTALLATION

AVERTISSEMENT : INSTALLER OU UTILISER CONFORMÉMENT AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR.

AVERTISSEMENT : À DÉFAUT DE BIEN COMPRENDRE LES PRÉSENTES DIRECTIVES, EN TOUT OU EN PARTIE, ON DOIT FAIRE APPEL À UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, **COUPER LE COURANT** AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

AVERTISSEMENT : CE DISPOSITIF N'EST PAS UN PARAFoudre; IL NE RÉSISTERA PAS AUX COUPS DE Foudre À PROXIMITÉ DES INSTALLATIONS, NI AUX SURTENSIONS PROLONGÉES.

AVERTISSEMENT : CE DISPOSITIF EST CONÇU POUR L'ÉQUIPEMENT OU LES INSTALLATION REQUÉRANT UN RACCORDEMENT FIXE.

AVERTISSEMENT : CE DISPOSITIF NE DOIT JAMAIS ÊTRE INSTALLÉ SUR UN CIRCUIT DÉPOURVU DE MOYENS DE SECTIONNEMENT (DISJONCTEURS, FUSIBLES OU SECTIONNEURS DE 20A).

AVERTISSEMENT : ON DOIT TOUJOURS COUPER LE COURANT AVANT DE TRAVAILLER AVEC DES DLST.

MISE EN GARDE : N'UTILISER CE DISPOSITIF QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE OU PLAQUÉ CUIVRE; EN PRÉSENCE DE FIL D'ALUMINIUM, UTILISER SEULEMENT LES DISPOSITIFS PORTANT LA MARQUE CU/AL OU CO/ALR.

1. **RÉTABLIR LE COURANT**, le cas échéant.
2. Déterminer la tension nominale du système qui alimente l'équipement à protéger. **REMARQUE :** ces modules câblés sont destinés aux circuits à tension composée (ligne à ligne) de 240V, avec retour à la terre; leur courant de court-circuit nominal est de 5KA.
3. Déterminer l'intensité nominale de l'équipement à protéger.
4. **COUPER LE COURANT.**
5. Ces modules sont conçus pour être raccordés en série et accepter une charge maximale de 20A. En présence de tels dispositifs, la longueur des connexions importe peu, puisque le câblage interne du DLST présente un parcours et un calibre fixes. On doit s'assurer de respecter les côtés «Ligne» et «Charge».
6. Le côté «ligne» (entrée d'alimentation) présente deux bornes: les entrées des lignes L1 et L2.
7. Le côté «charge» (sortie de puissance), présente aussi deux bornes: les sorties des lignes L1 et L2.
8. L'unique borne de terre est située sur la partie supérieure du logement des modules; toutes les connexions de MALT (d'entrée et de sortie) doivent être effectuées à cet endroit
9. Déterminer le meilleur endroit pour le module, considérant l'emplacement du dispositif de coupure de 20A, de la source d'alimentation et de l'équipement à protéger. En présence d'un modèle **51240-WM**, fixer solidement le module au moyen de quatre vis autotaraudeuses (on recommande des numéros 10 d'environ 4cm), insérées dans les supports horizontaux ou verticaux. En présence du modèle **51240-DIN**, accrocher les agrafes sur le rail DIN en les enfonçant jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.
10. Raccorder les fils conformément au schéma de câblage approprié, en procédant comme suit: employer une longueur raisonnable de fil de calibre 12AWG pour les raccordement des lignes L1 et L2, et exercer un couple de 12 po-lb pour serrer les bornes à vis d'entrée (*Line-In*) et de sortie (*Load*). Se servir de la longueur requise de fil en cuivre de calibre 12 à 8AWG pour la mise à la terre, en exerçant sur la borne concernée un couple de 35po-lb.

REMARQUE : Les contacts de connexion à distance, de circuit d'alarme et d'état des relais ont une intensité nominale de 5A à 250V c.a./30V c.c. Ils acceptent les fils en cuivre de calibre 20 à 12AWG d'une longueur raisonnable, lesquels doivent être



DI-00X-51240-20A

raccordés aux bornes normalmente fermées (*NC*), fermées (*C*) et normalmente abiertas (*NO*) en exerçant un couple de 3,5lpm-lb. En cas de panne de protection, le courant passera entre les contacts NO et C.
El **figure 1** ilustra l'installation monophasée «ligne à ligne» d'un seul module.
El **figure 2** ilustra l'installation triphasée «ligne à ligne» de trois modules.

11. Rétablir l'alimentation au fusible ou au disjoncteur. L'INSTALLATION EST TERMINÉE.

DIAGNOSTIC DE L'ALIMENTATION
<p>1. Mettre le module sous tension et vérifier l'état des témoins. Si'il est installé correctement et si le système est adéquatement raccordé, le témoin vert de mise à la terre devrait s'allumer, indiquant que le dispositif est alimenté et que la ligne entre l'équipement protégé et la source d'alimentation est mise à la terre de façon continue.</p> <p>2. Si le courant est coupé, le témoin vert de mise à la terre devrait s'éteindre.</p> <p>3. Si le circuit est sous tension et le témoin vert, éteint, cela signifie qu'il existe une fuite à la terre sur le circuit.</p> <p>REMARQUE : comme cette situation peut s'avérer dangereuse, elle doit être corrigée sans délai.</p>
DIAGNOSTIC DE LA PROTECTION

Ces modules offrent deux niveaux de limitation, soit le niveau principal et le niveau auxiliaire. En cas de défaut de protection, les témoins rouges s'allument et une tonalité se fait entendre. Cette dernière sert à indiquer un état de panne quand le module est logé dans un appareil et que ses témoins ne sont pas visibles.

1. Si les témoins rouges du dispositif sont éteints et qu'aucun signal ne se fait entendre, cela signifie que les circuits assurent adéquatement la protection en modes principal et auxiliaire.

2. Si l'un ou l'autre de ces témoins est allumé et une tonalité se fait entendre, cela signifie qu'un des modes de protection n'est plus actif. L'autre mode peut suffire temporairement, mais le module devra être remplacé dès que possible.

3. Si les deux témoins rouges sont allumés et qu'on entend un signal sonore, cela signifie que la protection est interrompue, même si l'alimentation à la charge est maintenue.

REMARQUE : si l'une des pannes décrites aux points 2 et 3 survient, alors les modules ont subi une surtension supérieure à leurs valeurs nominales et doivent être remplacés sans délai.

<i>ESPAÑOL</i>
INTRODUCCION
Las sobretensiones momentáneas de voltaje son pequeñas desviaciones del nivel o señal de voltaje deseado que pueden ocurrir en cualquier momento. Estos cambios pueden causar mal funcionamiento de un producto electrónico o dañarlo extensamente. También llamados "picos", estos se producen como un resultado del acoplamiento de campos magnéticos/inductivos o cuando la corriente de línea se interrumpe. Se pueden originar dentro de un local, como derivarse de líneas de servicio público externas. Fuentes dentro de un local incluyen cargas que han sido conmutadas, tales como motores eléctricos que han sido ENCENDIDOS Y APAGADOS. Influencias momentáneas externas incluyen la conmutación de la red de los servicios públicos.
DESCRIPCION
Los Módulos Cableados, No. Cat. 51240-WM/DIN son ideales para ser usados por Fabricantes de Equipos Originales (FEO) que desean proveer a sus equipos protección superior contra sobretensiones momentáneas de Voltaje (PSTT).
ESPECIFICACIONES

- Clasificación PSTT UL 1449.
- Supresión de Onda de Anillo y de Onda Combinada Cat. A y B IEEE C62.41-1991.
- Tres modos de protección L1-L2, L1-T, L2-T.
- Dos estados de protección – primario y de reserva.
- Use un interruptor térmico para falla de temperatura alta.
- Circuito de filtración EMI/RIF.
- Los dos modos incluyen indicadores LED y alarma para falla de protección o condición de tierra abierta.

PARA INSTALAR
ADVERTENCIA: PARA INSTALARSE Y/O USARSE DE ACUERDO CON LOS CODIGOS ELECTRICOS Y NORMAS APROPIADAS.
ADVERTENCIA: SI USTED NO ESTA SEGURO ACERCA DE ALGUNA DE LAS PARTES DE ESTAS INSTRUCCIONES, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO.
ADVERTENCIA: PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE DE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!
ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO NO ES UN PARARRAYOS. NO SOBREVIVE GOLPES DE RAYOS CERCA A LAS PREMISAS O SOPORTA SOBREVOLTAJES.
ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO ESTA DISEÑADO PARA USO EN EQUIPOS O INSTALACIONES QUE REQUIEREN PRODUCTOS CON CABLEADO FUERTE PERMANENTE.
ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO NUNCA SE DEBE INSTALAR EN UNA LINEA QUE NO ESTE SERVIDA CON DESCONECTORES TAL COMO INTERRUPTORES DE CIRCUITOS DE 20 AMP O DE FUSIBLES.
ADVERTENCIA: SIEMPRE DESCONECTE LA ENERGIA ANTES DE TRABAJAR CON PRODUCTOS PSTT.
PRECAUCION: USE ESTE PRODUCTO SOLO CON CABLE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE. PARA CABLE DE ALUMINIO USE SOLO PRODUCTOS MARCADOS CON EL SIMBOLO CO/ALR O CU/AL.

- RESTABLEZCA LA ENERGIA**, si es necesario.
- Determine el sistema de voltaje del equipo que va a proteger. **NOTA:** Los módulos cableados No. de Cat. 51240-WM/DIN están capacitados para 240V de línea a línea, con retorno a tierra. La capacidad de corriente del circuito corto es de 5 KA.
- Determine la capacidad de corriente del equipo que va a conectar.
- INTERRUMPA LA ENERGIA.**

5. Los módulos 51240-WM/DIN son equipos conectados en serie y están capacitados para una carga máxima de 20A. En un producto conectado en serie el largo de la conexión no es crítica, porque el cableado interno del producto protector de sobretensión está arreglado de acuerdo al largo y calibre. Está alerta con las designaciones de línea y carga de lado.

6. La línea de lado (entrada de energía) tiene dos terminales: Entrada de Línea, L1 y L2.

7. La carga de lado (salida de energía) tiene dos terminales: Salida de Línea, L1 y L2.

8. Además, sólo hay un punto terminal a tierra en la parte superior del cuerpo del 51240-WM/DIN. Todas las conexiones a tierra, de salida y entrada se deben hacer en esta terminal.

9. Determine la mejor ubicación de la unidad considerando la ubicación del interruptor de 20 AMP, la fuente de línea y el equipo que se va a proteger. Monte el **51240-WM** seguro con 4 tornillos autoroscantes (se sugiere #10 x 1 1/2"). Insertados a través de las ménsulas verticales u horizontales. Para el **51240-DIN**, enganche los ganchos de montaje en el riel DIN presionándolos hasta que se aseguren.

10. Conecte los cables según el diagrama de cableado y como sigue: Use un cable de largo razonable #12 AWG para la conexión de Línea 1 y Línea 2 y use una presión de 12 in.-lbs. para los tornillos terminales de la "Línea de Entrada" y "Carga". Use un cable de cobre de largo razonable #12-#8 AWG para la conexión "A TIERRA" aplicando una presión de 35 in.-lbs.

NOTA: Los contactos de conexión remota/alarma circuito/relevador tienen una capacidad de 5 AMP en 250VCA/30 VCD. Los contactos acomodan seguro un cable de cobre de largo razonable #20-#12 AWG para las terminales "NC" "C" y "NO" usando una presión de 3.5 in.-lbs. Si la protección de sobretensión falla, la continuidad estará entre los contactos "NO" y "C". La **Fig. 1** muestra una instalación de fase sencilla de línea-a-línea en un módulo 51240-WM/DIN. La **Fig. 2** muestra una instalación trifásica de línea-a-línea utilizando tres módulos 51240-WM/DIN.

11. Restablezca la energía con el interruptor de circuitos o fusible. **LA INSTALACION ESTA COMPLETA.**

DIAGNOSTICOS DE ENERGIA
<p>1. Restablezca la Energía y verifique el diagnóstico de las luces. Si el módulo está instalado apropiadamente y el sistema de cableado está correcto el LED Verde se encenderá. Esto significa que EXISTE corriente y la continuidad a tierra existe entre el equipo protegido y la planta de fuente de energía.</p> <p>2. Si la energía está DESCONECTADA, el LED Verde a tierra estará APAGADO.</p> <p>3. Si la energía está presente y el LED Verde de Tierra está APAGADO esto significa tierra abierta.</p> <p>NOTA: Esta es una condición potencialmente peligrosa y debe ser corregida inmediatamente.</p>
DIAGNOSTICO DE PROTECCION DE SOBRETENSION

Los módulos No. de Cat. 51240-WM/DIN incluyen dos niveles de protección de sobretensión, primaria y de reserva. Los LED Rojos iluminados y una alarma indican que hay una falla de protección de sobretensión. La alarma advierte una falla cuando el módulo está dentro de una pieza del equipo y los LEDs no están visibles.

1. Cuando los LEDs Rojos están sin ENCENDER y no suena la alarma, indica que el circuito de protección de sobretensión primaria y de reserva están trabajando en orden .

2. Si un LED Rojo está ENCENDIDO y suena una alarma, esto significa pérdida de protección primaria o de reserva. Puede confiar en la protección de sobretensión de reserva temporalmente y el módulo debe ser reemplazado lo más pronto posible.

3. Si ambos LEDs Rojos están ENCENDIDOS y suena una alarma, toda la protección ha fallado pero la corriente continúa aplicada a la carga.

NOTA: Si ocurriera cualquiera de los pasos 2 o 3 y una sobretensión excede la capacidad del módulo(s), este debe ser reemplazado inmediatamente.

--

--

SÓLO PARA MÉXICO
POLIZA DE GARANTIA: LEVITON, S. de R.L. de C.V., RFC LEV-920526651, ARISTA 54-A, MEXICO 11270 D.F., MEXICO Tel. (55) 5 386-0073. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

- Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
- Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
- En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO
NOMBRE: _____ DIRECCION: _____
COL: _____ C.P. _____
CIUDAD: _____
ESTADO: _____
TELEFONO: _____
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR
RAZON SOCIAL: _____ PRODUCTO: _____
MARCA: _____ MODELO: _____
NO DE SERIE: _____
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____
DIRECCION: _____
COL: _____ C.P. _____
CIUDAD: _____
ESTADO: _____
TELEFONO: _____
FECHA DE VENTA: _____
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: _____

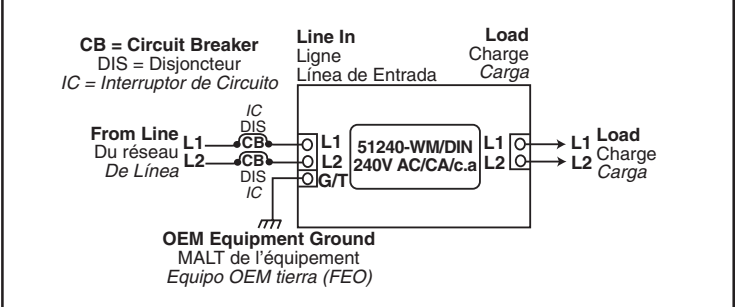
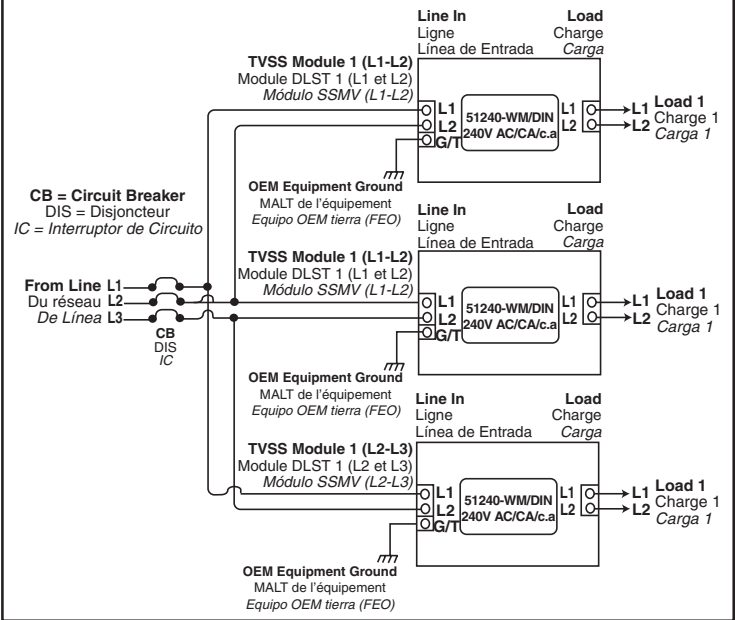
Figure 1: Single Phase Line-to-Line Installation Figure 1□: Installation monophasée ligne à ligne <i>Figura 1: Instalación de Fase Sencilla Línea-a-Línea</i>
 <p>The diagram shows a circuit breaker (CB) with a DIS (Disjoncteur) and IC (Interruptor de Circuito) label. It is connected to 'From Line Du réseau De Línea' with lines L1 and L2. The circuit breaker is connected to a 51240-WM/DIN module with terminals L1, L2, and OG/T. The module is connected to 'Line In Ligne Línea de Entrada' and 'Load Charge Carga' with lines L1 and L2. The module is also connected to 'OEM Equipment Ground MALT de l'équipement Equipo OEM tierra (FEO)'.</p>

Figure 2: Three Phase Line-to-Line Installation Figure 2□: Installation triphasée ligne à ligne <i>Figura 2: Instalación Trifásica de Línea-a-Línea</i>
 <p>The diagram shows three 51240-WM/DIN modules connected in a three-phase line-to-line configuration. Each module has 'Line In Ligne Línea de Entrada' and 'Load Charge Carga' terminals. The modules are connected to 'From Line Du réseau De Línea' with lines L1, L2, and L3. Each module is connected to 'OEM Equipment Ground MALT de l'équipement Equipo OEM tierra (FEO)'. The diagram also shows TVSS modules and SSMV modules connected to the lines.</p>

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 10 ANS Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériel au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de dix ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de dix ans, à la Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9 . Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de dix ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.
Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-648-3332 (Sólo en E.U.A.) www.leviton.com

GARANTIA LEVITON POR 10 AÑOS LIMITADA Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton, está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de diez años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal período de diez años el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a Leviton Manufacturing Co., Inc., Attn: Power Quality Customer Support, 860 Harold Place, Chula Vista, CA 91914, U.S.A. Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a diez años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.
Pour toute aide technique, composer le : 1 800 405-5320 (Canada seulement) www.leviton.com